

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/11684
4 May 1975
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЙ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 367 (1975)
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Хотел бы доложить Совету Безопасности, что в осуществление новой миссии добрых услуг, которую Совет посредством пункта 6 резолюции 367 (1975) просил меня предпринять, я встречался в Вене с 28 апреля по 2 мая 1975 года с представителями общин греков-киприотов и турок-киприотов Кипра с целью проведения первого тура переговоров. 3 мая было опубликовано согласованное итоговое коммюнике, текст которого прилагается для сведения членов Совета. Участники переговоров договорились провести вместе со мной еще один тур переговоров в Вене с 5 по 9 июня 1975 года. Я обязательно представлю Совету еще один доклад не позднее 15 июня 1975 года.

/...

Приложение

ТЕКСТ ИТОГОВОГО КОММЮНИКЕ О ПЕРЕГОВОРАХ ПО КИПРУ,
ОПУБЛИКОВАННОГО В ВЕНЕ 3 МАЯ 1975 ГОДА В 11 ч. 00 м.
(СРЕДНЕЕ ВРЕМЯ ПО ГРИНВИЧУ)

С 28 апреля по 3 мая 1975 года в Вене проходили переговоры по Кипру. Было проведено одно открытое и восемь закрытых заседаний. В переговорах участвовали: г-н Курт Вальдхайм, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций; г-н Рауф Денкташ, представляющий общину турок-киприотов; и г-н Глафкос Клиридис, представляющий общину греков-киприотов. На переговорах также присутствовали г-н Брайан, Е. Уркхарт, заместитель Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, и д-р Луис Векман-Муньос, специальный представитель Генерального секретаря на Кипре. Обсуждения проходили в дружественной атмосфере.

Как было объявлено ранее, состоялся обмен мнениями о полномочиях и функциях центрального правительства и были представлены некоторые документы. С целью содействия дальнейшему рассмотрению этого вопроса было достигнуто согласие о создании комитета экспертов двух сторон с целью изучения подробных предложений и представления доклада участникам переговоров на их следующей встрече с Генеральным секретарем в Вене.

Был подробно рассмотрен вопрос о перемещенных лицах и географических аспектах возможного будущего урегулирования на Кипре. В этой связи был изложен ряд принципиальных позиций и в общих чертах были сформулированы некоторые конкретные предложения. Были также внесены предложения о некоторых возможных первоначальных мерах в этом отношении. Участники обязались внимательно изучить все внесенные предложения с целью определения конкретных позиций своих соответствующих сторон на их следующей встрече с Генеральным секретарем в июне.

Обсуждался также вопрос о лицах, пропавших без вести. Хотя обе стороны вновь заявили, что они не удерживают необъявленных военнопленных или других задержанных лиц, было достигнуто согласие о том, что, всякий раз, когда г-н Клиридис или г-н Денкташ получают какую-либо информацию по существу этого вопроса, силами объединенных бригад будут проведены поиски, для осуществления которых будет запрошена помощь Международного комитета Красного Креста.

Было достигнуто в принципе согласие о том, чтобы вновь открыть международный аэропорт в Никосии. В качестве первой меры Организация Объединенных Наций осуществит в аэропорте ремонтные работы. Руководители обеих общин создадут на Кипре объединенный комитет с целью открытия аэропорта для его полного использования в гражданских целях.

Было достигнуто согласие о том, что следующая встреча в рамках переговоров по Кипру состоится в Вене с 5 по 9 июня 1975 года.
